



وزارة الطاقة والمياه
المديرية العامة للنفط
منشآت النفط في طرابلس والزهراني

الموضوع : دعوة للاشتراك في مزيدة لبيع فضلات ورواسب نفطية للخزانات - T31 - T33 - T36 - GO02 في حرم منشآت النفط في طرابلس.

تجري المديرية العامة للنفط - منشآت النفط في طرابلس مزيدة بطريقة الظرف المختوم لتلزم أعمال لبيع فضلات ورواسب نفطية للخزانات - T31 - T33 - T36 - GO02 في حرم منشآت النفط في طرابلس.

يمكنكم سحب دفتر الشروط الخاص بالمزيدة، والاطلاع عليه والاجراءات والنظم الادارية المتعلقة به وذلك عبر الحضور الى مكاتب المديرية العامة للنفط- منشآت النفط في طرابلس والزهراني في فرن الشباك - بناية غاريوس - طابق ١١، مقابل دفعه مبلغاً" وقدره مئتان وخمسون الف ليرة لبنانية. كما يمكنكم الدخول على الموقع الالكتروني للمديرية العامة للنفط www.dgo.gov.lb للحصول على نسخته منه.

ان آخر مهلة لتقديم العروض هي الساعة الثانية عشر ظهرا من نهار الثلاثاء الواقع في ٢٠٢١/١٢/٢١. وسوف تجري جلسة فض العروض في مقر المديرية العامة للنفط- منشآت النفط في طرابلس والزهراني عند الساعة الواحدة بعد الظهر من نهار الثلاثاء الواقع في ٢٠٢١/١٢/٢١.

بيروت في ٢٠٢١/١٢/٠٦

المدير العام للنفط
المهندس أورور فغالي



مزايدة رقم ٣٢٤

مزايدة لبيع فضلات ورواسب نفطية

(مواصفات حسب مركز البحوث الصناعية مرفقة وشركة الرقابة MIC) .

المادة الأولى: موضوع "المزايدة":

تهدف هذه المزايدة العمومية لبيع فضلات ورواسب نفطية تمّ تجميعها بالخزانات التالية:-T31-T33-T36-
GO:02- التابعة للمنشآت والمتضمنة حوالي ٤٤٩,٣٤٠ طن متري من رواسب الديزل أويل و ١,١٥٠,٢٤٨
طن متري من مادة الفيول أويل وذلك استناداً الى نتائج فحوصات مركز البحوث الصناعية مرفقة وشركة
الرقابة MIC و تتمتع بقدرة حرارية وقابلة للاشتعال داخل حرّاقات حرّة، لذا تمّ الاعلان عن هذه المزايدة وذلك
لبيع هذه الكمية كاملة. وذلك وفقاً للشروط المبينة في هذا الدفتر ومرفقاته المعتمدة جزءاً من ال يتجزأ منه.

المادة الثانية : تعاريف واصطلاحات:

- بهدف تفسير الالتزام ووثائقه، يكون للعبارات التالية المعاني المحددة أدناه:
- المزايد: المهام المحددة في موضوع المزايدة كما هو مبين في المادة الأولى أعلاه.
 - الإدارة: وزارة الطاقة والمياه -المديرية العامة للنفط - منشآت النفط في طرابلس وممثلة بالمدير العام للنفط.

المادة الثالثة : وثائق "المزايدة":

- تتكون وثائق "المزايدة" من المستندات التالية:
- دفتر الشروط موقعاً ومختوماً من قبل "المزايد" على كافة صفحاته، وملاحقه.
 - شك مصرفي ضمان جدية العرض بقيمة مليون ليرة لبنانية صادر عن أحد المصارف اللبنانية باسم "منشآت النفط طرابلس".
 - نسخة عن تقارير شركة المراقبة MIC والكميات ونوعية البضاعة استناداً الى معهد البحوث العلمية

للخزانات T31 - T33 - T36 - GO:02

المادة الرابعة : مسؤوليات ومهام "المزايد":



يتوجب على "المزايد" القيام بالمسؤوليات والمهام التالية:

- تقع على مسؤولية المزايد حصراً :
- التكلّف بكافة المصاريف الناجمة عن سحب وتحميل المواد موضوع المزايدة.
- تعيين الشاحنة قبل و بعد التحميل بقبان الميناء الحديث أو أيّ قبّان آخر على أن يكون مستحصل على ترخيص من وزارة الاقتصاد ليتمّ اصدار أمر قبض بالمتوجبات ودفعها قبل تفريغ الشاحنة.
- على "المزايد" التقيّد بكافة قوانين السلامة الصناعيّة الخاصّة بالمنشآت ويتحمّل مسؤولية موقع العمل و العاملين فيه.

المادة الخامسة: واجبات " الإدارة ":

- تسليم مواقع العمل
- مراقبة سير عملية موضوع المزايدة مع التأكد من احتساب الكميات الناجمة عن هذه المزايدة.
- تكاليف الادارة مستخدم للاشراف والمصادقة على مجمل سير الأعمال (سحب - تحميل - تعيين).

المادة السادسة: عدم تلزيم "المزايدة" أو التنازل عنها لفريق آخر:

- لا يحق لـ "المزايد" ولأي سبب كان، تلزيم "المزايدة" لأي شخص أو مكتب أو جهة أخرى بدون الموافقة الخطية المسبقة لـ " الإدارة " ، وفي حال حدوث ذلك دون تفويض من " الإدارة " ، يحق لـ " الإدارة " فسخ هذا العقد، وتتخذ بحق " المزايد" جميع التدابير التي تنص عليها القوانين المرعية الإجراء في لبنان.

المادة السابعة: مدة " المزايدة ":

- مدة " المزايدة " : (٥٠) خمسون يوم عمل تبدأ اعتباراً من تاريخ إبلاغ "المزايد" تصديق العقد من المراجع المختصة حسب الأصول.

المادة الثامنة: جهاز "المزايد":

- يجب أن يكون "المزايد" وجهازه من ذوي السلوك الحسن، ولـ " الإدارة " الحق بطلب استبعاد أي موظف عند " المزايد " عن " الالتزام " دون بيان الأسباب.

المادة التاسعة: المعارضون المقبولون:

- يجب أن يستوفي المعارض الشروط التالية:
- يقبل الإشتراك في هذه المزايدة المؤسسات والشركات التجارية المسجلة رسمياً في السجل التجاري وفي غرفة التجارة والصناعة والزراعة حسب الأنظمة المرعية الإجراء
- ابراز المستندات اللازمة التي تبين أهلية الشركة للقيام بأعمال مماثلة على الأراضي اللبنانية.

المادة العاشرة: الأسعار:

- تقدم الأسعار، وفقاً للعرض المالي لـ "المزايد"، بالدولار النقديّ على أساس مبلغ مقطوع عن الطن الواحد من المواد المذكورة أعلاه، وتتضمن كامل التعويضات، والمصاريف اللوجستية وتأمين موقع العمل بما فيها كافة الرسوم والضرائب المرعية الإجراء والضريبة على القيمة المضافة.

• تقدم الأسعار موقعة ومختومة من قبل "المورد" حسب النموذج المعتمد من قبل "الإدارة" وفق الملحق (B) المرفق ريبطاً.

• إن جميع النفقات والرسوم والضرائب التي تفرضها القوانين والأنظمة المرعية الاجراء وغيرها هي على عاتق "المزايد".

المادة الحادية عشر: طريقة دفع المستحقات:

• يدفع "المزايد" بالدولار الأميركي نقداً ثمن الطن الواحد وذلك استناداً الى القدرة الحرارية للرواسب، عند سحب كل شاحنة محملة بالمواد موضوع المزايدة على صندوق مالية منشآت النفط - طرابلس حسب نموذج أمر القبض المرفق (ملحق (C)).

المادة الثانية عشر: الاستلام المؤقت والنهائي لـ "المزايدة":

• تسلم الأعمال مؤقتاً ونهائياً بعد انتهاء أعمال سحب كامل كمية فضلات ورواسب مادة الديزا اويل والفيول اويل موضوع المزايدة .

المادة الثالثة عشر: الغرامات:

• إن أي خطأ أو إهمال، أو عدم الامتثال بمواد العقد من قبل "المزايد" أو موظفيه، سبب أضراراً أو خسارة مادية او معنوية، يتحمل مسؤوليته "المزايد"، وتحتفظ "الإدارة" لنفسها بحق فرض غرامة مالية" المورد" وفقاً للقوانين النافذة.

المادة الرابعة عشر: ضمان حسن التنفيذ:

• حددت قيمة ضمان حسن التنفيذ ب عشرة بالمئة من قيمة العرض بالدولار النقدي، يقدمه "المزايد" لـ "الإدارة" خلال مهلة ثلاث أيام عمل من تاريخ تبليغ "الإدارة" لـ "المزايد" تصديق "الالتزام".

• يبقى قيمة ضمان حسن التنفيذ مع "الإدارة" لحين صدور الاستلام النهائي لـ "الالتزام"، وذلك ضماناً لقيام "الملتزم" بتعهداته ولتأدية ما قد ينشأ عن تنفيذ هذا "الالتزام" من عطل وضرر.

• لـ "الإدارة" الحق في أن تقتطع من الضمان هذا أي مبلغ يترتب على "المزايد" ويتأخر عن تأديته، وعلى "المزايد" أن يكمل قيمة ضمان حسن التنفيذ بقدر ما تقتطع "الإدارة" منه خلال مهلة عشرة أيام من تاريخ إبلاغه ذلك.

المادة الخامسة عشر: الضرائب والرسوم:

• يتحمل "المزايد" الضرائب والرسوم والمصاريف المترتبة من جراء تنفيذ هذا العقد.

• في حال قررت السلطة الضريبية تعديل الضريبة، أو في حال فرض أو إلغاء أي ضرائب ورسوم وطوابع وجبايات أخرى في لبنان ذات الصلة بـ "الالتزام"، أو على المبالغ التي ستدفع لـ "المزايد" لتنفيذ "الالتزام"، فإن الأسعار المعروضة في عرض "المزايد" سيتم تعديلها وفقاً لذلك.

• إن جميع الرسوم والمصاريف والضرائب العائدة للتزيم بما فيها الضرائب والرسوم المستحقة هي على عاتق العارض ويتوجب عليه دفعها فور توجبها ولا يحق له استعادتها لأي سبب كان، مع الإشارة إلى أن رسم

الطابع المالي المحدد ب ٤ بأللف يجب دفعه من قبل الملتزم خلال خمسة أيام عمل تلي تاريخ تبليغه تصديق التلزم .

المادة السادسة عشر: وضع العروض وتقديمها:

أولاً: يرفق بالعروض المستندات التالية:

- التصريح/ التعهد حسب النموذج المعتمد من قبل الإدارة وفق الملحق (A) المرفق ربطاً، مع إصاق طابع مالي بقيمة /٥٠,٠٠٠/ ليرة لبنانية.
- شهادة براءة ذمة من وزارة المالية.
- صورة عن شهادة تسجيل الشركة في وزارة المالية عليها طابع مالي بقيمة الف ليرة لبنانية.
- اذاعة تجارية.
- شهادة تلف/حرق صادرة عن وزارة البيئة بمعمل على الأراض اللبنانية.
- نسخة عن دفتر الشروط الخاصة وملاحقه موقعة ومختومة من قبل العارض على كافة الصفحات.
- المستندات الأصلية أو طبق الاصل التي تؤكد الشروط التي يجب أن تتوفر في العارض، والمنصوص عنها في المادة التاسعة من دفتر الشروط هذا، على أن تكون هذه المستندات صادرة عن الإدارات العامة و/أو المؤسسات العامة و/أو الجهات الرسمية في لبنان التي نفذ لها أو لصالحها العارض.

ثانياً: تقديم العروض:

- تقدم العروض في غلافين منفصلين مختومين يتضمن الأول المستندات المطلوبة في الفقرات السابقة، ويتضمن الثاني العرض المالي على أساس مبلغ مقطوع وفقاً للملحق (B) المرفق ربطاً، بالأحرف والأرقام، ويدون على ظهر كل غلاف محتوياته، وموضوع استدراج العروض، والتاريخ المحدد لإجرائه.
- ويوضع الغلافان، الأول والثاني ضمن غلاف ثالث موحد يتم مطبوع عليه المديرية العامة للنفط - منشآت النفط في طرابلس والزهراني ويقدم الى قلم - منشآت النفط في طرابلس .
- ولا يذكر على ظاهر الغلاف الثالث سوى: موضوع الالتزام والتاريخ المحدد لجلسة التلزم بالأرقام على الشكل التالي: اليوم / الشهر / السنة / الساعة، دون أية عبارة فارقة أو إشارة مميزة كاسم العارض أو صفته أو عنوانه، وذلك تحت طائلة الرفض.
- تكون الكتابة على الغلاف الثالث بواسطة الحاسوب على ستيكرز بيضاء اللون، تلصق عليه عند تقديمه إلى المديرية العامة للنفط - منشآت النفط في طرابلس والزهراني،
- ترسل العروض بواسطة البريد المضمون المقفل أو تسلّم باليد مباشرة إلى قلم المديرية العامة للنفط - منشآت النفط في طرابلس والزهراني الكائن في مبنى غاريوس - فرن الشباك - الطابق الحادي عشر.
- على أن تصل قبل الساعة الثانية عشرة من اليوم المحدد لفض العروض ولا يعتد بأي عرض يصل بعد انتهاء مهلة تقديم العروض.

المادة السابعة عشر: تصديق "المزايدة":

- لا يعتبر العقد مكتسباً الصفة القانونية النهائية، ولا يعمل به إلا بعد اقتترانه بتصديق السلطات المختصة، ولا يحق لـ "المزايد" أن يطالب بأي تعويض في حال عدم إبلاغه بتصديق العقد أو عدم السير الجزئي أو الكامل

بهذا "الالتزام". ومع ذلك يمكن أن تسدد أتعاب "المورد" لجزء من الخدمات المنفذة حسب الأصول بعد تصديق "الالتزام"، شرط أن تقبل الإدارة بذلك.

المادة الثامنة عشر: مركز إقامة وكيل "المزايد":

- على "المزايد" أن يعين في عرضه مركز الإقامة، تبلغ إليه فيه جميع المراسلات المتعلقة بالعقد، بواسطة البريد السريع الخاص، أو بواسطة موظفين مكلفين بالتبليغ، أو إصافا على باب محل إقامة أو مكان عمل وكيل "المزايد" أو البريد الإلكتروني
- إذا تعذر تبليغ "المزايد" في محل إقامة وكيله المختار لأسباب مختلفة، كالرفض أو الغياب، أو أي سبب آخر، تعتبر "الإدارة" المكان الصالح للتبليغ، وذلك بواسطة تعليق إعلان على باب "الإدارة" لمدة ثلاثة أيام متتالية، ويعتبر اليوم الثالث هو تاريخ التبليغ، وكل التبليغات العائدة للعقد والمعلقة على باب "الإدارة" تعتبر نافذة بحق "المزايد" وتقوم "الإدارة" بوضع محضر بالواقع.

المادة التاسعة عشر: ارتباط "المزايد" بالعقد:

يعتبر تقديم العرض إقراراً من موقعه بتقيده بجميع بنود دفتر الشروط هذا، وإذا أعلن صاحبه ملتزماً مؤقتاً أصبح متقيداً بمضمون عرضه لمدة شهر من تاريخ إنتهاء جلسة التزيم وإذا لم تبلغه لإدارة خلال هذه المهلة تصديق التزيم حق له أن يتقدم منها خلال عشرة أيام عمل بكتاب يطلب فيه إعتباره في حل تام من تعهده • في حال عدم تقديم الطلب ضمن مهلة العشرة أيام أعتبر مقيداً تجاه الإدارة وال يحق له رفض التبليغ أو الرجوع عنه • وإذا حدث وقوع اليوم الاخير يوم عطلة رسمية يعتبر يوم العمل الذي يليه كأنه اليوم الاخير • تدعو الإدارة الملتزم للتبليغ أو تبلغه برقياً" أو بواسطة أحد أعضاء لجنة المزادات العمومية.

المادة العشرون: القضاء الصالح:

- إن القانون اللبناني وحده، والمحاكم اللبنانية المختصة هي المرجع الصالح للبت في كل خلاف يمكن أن يحصل بين "الإدارة" و"المزايد" سواء من جراء تنفيذ العقد و/أو تفسير كل من العقد أو دفتر الشروط الخاصة وملاحقاته.

بيروت في:

٦ - كانون الأول ٢٠٢١



(Handwritten signature)

الملاحق (A)

لتعهد

جاناب وزارة الطاقة والمياه
المديرية العامة للنفط - منشآت النفط في طرابلس

نحن الموقعون أدناه (اسم " المزويد".....) نقدم
فيما يلي عرضنا لـ " المزيدة" العائدة لشراء فضلات ورواسب مادة الفيول أوليل نؤكد فيما يلي بأن هذا
العرض يتوافق بالكامل مع دفتر الشروط الخاصة والملاحق المرفقة بدفتر الشروط هذا.
تجدون ريبطاً المستندات المطلوبة بموجب دفتر الشروط الخاصة والملاحق المرفقة به.
من أجل مراسلتنا، نورد فيما يلي عنواننا البريدي الكامل:

العنوان:

رقم الهاتف:

رقم الفاكس:

عنوان البريد الإلكتروني:

التوقيع:

طابع مالي بقيمة / ٥٠٠.٠٠٠ / ليرة لبنانية:



الملحق (B)
نمذج الأسعار

	<u>سعر الطن الواحد</u>
	<u>TVA</u>



الملحق (C)

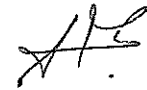
أمر قبض

التاريخ	رقم بون القبان	المحمول الصافي	السعر

الامضاء:

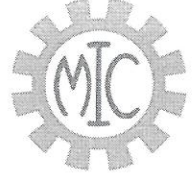
المراقب:

ملاحظة: ترفق نسخة من بون القبان مع هذه الورقة



Mechanical & Industrial Consulting Co. s.a.r.l.
شركة ام.اى.سي. للهندسة الميكانيكية والصناعية ش.م.م.

VAT No. 3056-601 C.R.B. 44815 س.ت.ب: ٤٤٨١٥



PETROLEUM
PETROCHEMICAL
MARINE
HVAC
GAS SYSTEMS
FIRE PROTECTION
SAFETY / SECURITY
PLANT SYSTEMS
DESIGN
DEVELOPMENT
SYSTEMS ANALYSIS
CONCEPT EVALUATION
TROUBLE SHOOTING
CERTIFICATION
EXPERTISE
ENVIRONMENTAL

التاريخ: ٢٠٢١/٠٤/٢٨
رقم: PPC210415.l.fs

جانب وزارة الطاقة والمياه
المديرية العامة للنفط

جانب المدير العام للنفط المهندس اورور فغالي المحترمة

الموضوع: - الكشف على الخزانات رقم ٢٦-٢١-٢٣-٢٦-٨٢ - ٨٩ - GO-02 في منشآت النفط في طرابلس واحصاء كميات ال Sludge.
- أخذ عينات من عدد من الخزانات لفحصها، بالإضافة الى قياس كمية ال Sludge الموجودة في الخزان Go-02.

المرجع: - كتاب التعمين رقم ٢٠/٢٠٥ بتاريخ ٢٠٢٠/٠٩/١٦
- كتاب التعمين رقم ٧٧م/ص بتاريخ ٢٠٢٠/٠٣/٠٢
- مواصفات الديزل اويل
- مواصفات الفيول اويل

تحية وبعد،

بالاشارة الى الموضوع المبين اعلاه، وبعد الكشف على الخزانات المذكورة في التكميف رقم ٧٧م/ص بتاريخ ٢٠٢٠/٠٣/٠٢ والذي تم الافادة عنه بموجب تقريرنا رقم PPC210206.l.fs تاريخ ٢٠٢١/٠٢/٢٥ بما يخص الكميات المنوي نقلها من الخزانات المذكورة اعلاه، نعلمكم انه قد تم اخذ عينات وارسالها الى معهد البحوث الصناعية ليُصار الى فحصها وقد أتت النتائج المرفقة على النحو التالي:

الخزان رقم	فارغ ونظيف			
الخزان رقم T26				
الخزان رقم T31	رواسب مواد نفطية من الديزل اويل	94.302	M/T Air	112 412 Lit @ 15°C
الخزان رقم T33	رواسب مواد نفطية من الديزل اويل	139.464	M/T Air	165 851 Lit @ 15°C
الخزان رقم T36	رواسب مواد نفطية من الديزل اويل	215.574	M/T Air	256 972 Lit @ 15°C
الخزان رقم GO-02	رواسب مواد نفطية من الفيول اويل رواسب ووحول ومياه بنسبة ٩٥% والباقي غير محدد	1 150.248	M/T Air	1 302 807 Lit @ 15°C
الخزان رقم T82	رواسب ووحول ومياه بنسبة ١.١% والباقي غير محدد	108.224	M/T Air	128 167 Lit @ 15°C
الخزان رقم T89	رواسب ووحول ومياه بنسبة ١.١% والباقي غير محدد	270.899	M/T Air	320 818 Lit @ 15°C
	المجموع:	1 978.711	M/T Air	2 287 027 Lit @ 15°C

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،


الدكتور المهندس ميشال انطون روفائل
مدير عام

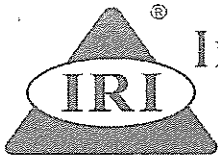
Hashim Bldg , 2nd floor
Beirut Bridge, Bourj Hammoud
Tel : (1) 241 810/11
(1) 261 962/63
Fax: (1) 241 815
e-mail: mic-sgs@hotmail.com

Mailing Address:
P.O.Box: 17-5369
Mar Mikhael Beirut
1104 2040 Lebanon

المرفقات:

- كتاب التعمين رقم ٢٠/٢٠٥ بتاريخ ٢٠٢٠/٠٩/١٦
- كتاب التعمين رقم ٧٧م/ص بتاريخ ٢٠٢٠/٠٣/٠٢
- نتائج التحاليل المخبرية الصادرة عن مختبر معهد البحوث الصناعية تاريخ ٢٠٢١/٠٤/١٤





INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE

Report

Date: 14/04/2021
No: 5227/010A6/583475/2021

IRI Bldg. - Lebanese University Campus
Hadath (Baabda) - Lebanon
P.O. Box: 11-2806 Beirut
Tel/Fax: +961 5 467831- Mobile: +961 3 286340
e-mail: info@iri.org.lb - http://www.iri.org.lb



CLIENT

Name: **MESSERS MECHANICAL & INDUSTRIAL CONSULTING CO. S.A.R.L**
BEIRUT - LEBANON

Your letter dated on 05/03/2021

Reference: Ref: PPC210310.1.fs

SAMPLE

Received as:

" Diesel Fuel oil"
(in a plastic bottle)
Reception voucher: 53085
Received on: 05/03/2021

Results

Testing duration: From 05/03/2021 to 01/04/2021 Unless otherwise specified, the sampling was done by the client.

CHEMICAL ANALYSIS AND PHYSICAL TESTING

<u>IRI</u> <u>Code No:</u>			<u>Reference</u> <u>Method</u>
377 - 3	Density at 15°C	0.840 kg/l	ASTM D1298
428 - 1	Kinematic viscosity at 40°C	3.6 cSt	ASTM D445
149 - 2	Flash point, PM	90 °C	ASTM D93
316 - 1	Cloud point	-3 °C	ASTM D97
316 - 1	Pour point	-24 °C	ASTM D97
122 - 1	<u>Distillation range:</u> At 90% by volume distilled	353 °C	ASTM D86
445 - 4	Water and sediment, by volume	Less than 0.1 %	ASTM D2709
062 - 1	Calorific value	46364 kJ/kg	ASTM D240
445 - 3	Water content, by distillation	Less than 0.1 %	ASTM D95

*Sample your reference:

-SGS P8340159: عينة رقم 1: ديزل أويل مأخوذة من الخزان رقم T31 ختمها رقم

-Date: 04/03/2021

-Product :Gas oil

-Installation:T oil

Results relate only to the sample tested.

MZ/MC/jf



Professor Joseph MATTA
Applied Research & Testing
Acting Director



Prof. HAGE CHEHADE Ph.D.
Technology & Development
Director

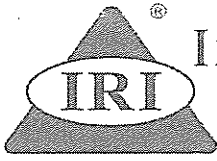
CONDITIONS & TERMS:

< it is prohibited to use this report for advertising purposes >

THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE UNDERTAKES NO RESPONSIBILITY FOR THE AUTHENTICITY OF THE SAMPLE FROM WHICH THE SPECIMENS TESTED SUBJECT OF THIS REPORT ARE TAKEN UNLESS SAMPLING IS CONDUCTED BY THE INSTITUTE ITSELF WHICH FACT WHEN APPLICABLE WILL BE CLEARLY INDICATED AS PART OF THE REPORT. THE INFORMATION GIVEN IN THIS REPORT DELIVERED IN A SEALED ENVELOPE IS FOR THE USE OF THE CLIENT AND IS NOT TO BE ABSTRACTED OR PUBLISHED BY ANY MEANS OR IN ANY FORM IN WHOLE OR IN PART WITHOUT THE PRIOR WRITTEN CONSENT OF THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE. IT MAY BE PHOTOCOPIED STRICTLY FOR THE INTERNAL USE OF THE CLIENT. NO RESPONSIBILITY FOR ANY INTERPRETATION OF THIS REPORT IS ASSUMED EXCEPT WHEN THE INTERPRETATION IS GIVEN IN WRITING BY THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE.

TESTING INSPECTION OR CALIBRATION OF MATERIALS INSTRUMENTS AND OTHER ARTICLES IS ONLY UNDERTAKEN BY THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE SUBJECT TO THE EXPRESS STIPULATION THAT NO RESPONSIBILITY OF ANY KIND OR HOWSOEVER ARISING SHALL ATTACH TO THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE OR TO ITS EMPLOYEES IN RESPECT TO ANY LOSS INJURY OR DAMAGE ARISING DIRECTLY OR INDIRECTLY OF OR IN CONNECTION WITH ANY SUCH TESTING INSPECTION OR CALIBRATION OR ANY FAILURE OR OMISSION IN REGARD THEREOF.

[Handwritten Signature]



INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE



Report

Date: 14/04/2021
No: 5227/010B6/583475/2021

IRI Bldg. - Lebanese University Campus
Hadath (Baabda) - Lebanon
P.O. Box: 11-2806 Beirut
Tel/Fax: +961 5 467831- Mobile: +961 3 286340
e-mail: info@iri.org.lb - http://www.iri.org.lb



CLIENT

Name: **MESSIERS MECHANICAL & INDUSTRIAL CONSULTING CO. S.A.R.L**
BEIRUT - LEBANON
Your letter dated on 05/03/2021
Reference: Ref: PPC210310.1.fs

SAMPLE

Received as:
" Diesel Fuel oil"
(in a plastic bottle)
Reception voucher: 53085
Received on: 05/03/2021

Results

Testing duration: From 05/03/2021 to 01/04/2021 Unless otherwise specified, the sampling was done by the client.

CHEMICAL ANALYSIS AND PHYSICAL TESTING


IRI Code No:			Reference Method
377 - 3	Density at 15°C	0.842 kg/l	ASTM D1298
428 - 1	Kinematic viscosity at 40°C	3.7 cSt	ASTM D445
149 - 2	Flash point, PM	78 °C	ASTM D93
316 - 1	Cloud point	-3 °C	ASTM D97
316 - 1	Pour point	-24 °C	ASTM D97
122 - 1	<u>Distillation range:</u> At 90% by volume distilled	345 °C	ASTM D86
445 - 4	Water and sediment, by volume	Less than 0.1 %	ASTM D2709
062 - 1	Calorific value	45967 kJ/kg	ASTM D240
445 - 3	Water content, by distillation	Less than 0.1 %	ASTM D95

*Sample your reference:
-SGS P8340172: عينة رقم ٢: ديزل اويل مأخوذة من الخزان رقم T33 ختمها رقم
-Date: 04/03/2021
-Product :Gas oil
-Installation:T oil

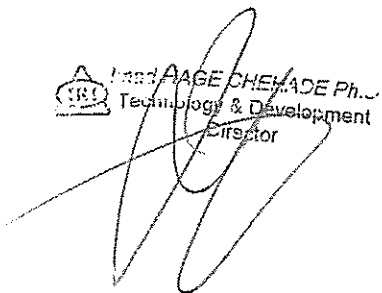
Results relate only to the sample tested.

MZ/MC/jf

1/1

 **Professor Joseph MATTA**
Applied Research & Testing
Acting Director

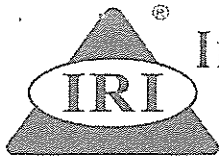



André AGE CHEHADE Ph.D.
Technology & Development
Director

CONDITIONS & TERMS: < it is prohibited to use this report for advertising purposes >

THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE UNDERTAKES NO RESPONSIBILITY FOR THE AUTHENTICITY OF THE SAMPLE FROM WHICH THE SPECIMENS TESTED SUBJECT OF THIS REPORT ARE TAKEN UNLESS SAMPLING IS CONDUCTED BY THE INSTITUTE ITSELF WHICH FACT WHEN APPLICABLE WILL BE CLEARLY INDICATED AS PART OF THE REPORT. THE INFORMATION GIVEN IN THIS REPORT DELIVERED IN A SEALED ENVELOPE IS FOR THE USE OF THE CLIENT AND IS NOT TO BE ABSTRACTED OR PUBLISHED BY ANY MEANS OR IN ANY FORM IN WHOLE OR IN PART WITHOUT THE PRIOR WRITTEN CONSENT OF THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE. IT MAY BE PHOTOCOPIED STRICTLY FOR THE INTERNAL USE OF THE CLIENT. NO RESPONSIBILITY FOR ANY INTERPRETATION OF THIS REPORT IS ASSUMED EXCEPT WHEN THE INTERPRETATION IS GIVEN IN WRITING BY THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE.

TESTING INSPECTION OR CALIBRATION OF MATERIALS INSTRUMENTS AND OTHER ARTICLES IS ONLY UNDERTAKEN BY THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE SUBJECT TO THE EXPRESS STIPULATION THAT NO RESPONSIBILITY OF ANY KIND OR HOWSOEVER ARISING SHALL ATTACH TO THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE OR TO ITS EMPLOYEES IN RESPECT TO ANY LOSS INJURY OR DAMAGE ARISING DIRECTLY OR INDIRECTLY OF OR IN CONNECTION WITH ANY SUCH TESTING INSPECTION OR CALIBRATION OR ANY FAILURE OR OMISSION IN REGARD THEREOF



INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE



Report

Date: 14/04/2021
No: 5227/010C6/583475/2021

IRI Bldg. - Lebanese University Campus
Hadath (Baabda) - Lebanon
P.O. Box: 11-2806 Beirut
Tel/Fax: +961 5 467831- Mobile: +961 3 286340
e-mail: info@iri.org.lb - http://www.iri.org.lb



CLIENT	Name: MESSERS MECHANICAL & INDUSTRIAL CONSULTING CO. S.A.R.L BEIRUT - LEBANON Your letter dated on 05/03/2021	SAMPLE	Received as: " Diesel Fuel oil" (in a plastic bottle) Reception voucher: 53085 Received on: 05/03/2021
	Reference: Ref: PPC2103/0.1.fs		

Results

Testing duration: From 05/03/2021 to 01/04/2021 Unless otherwise specified, the sampling was done by the client.

CHEMICAL ANALYSIS AND PHYSICAL TESTING

<u>IRI Code No:</u>			<u>Reference Method</u>
377 - 3	Density at 15°C	0.840 kg/l	ASTM D1298
428 - 1	Kinematic viscosity at 40°C	4.0 cSt	ASTM D445
149 - 2	Flash point, PM	88 °C	ASTM D93
316 - 1	Cloud point	-3 °C	ASTM D97
316 - 1	Pour point	-24 °C	ASTM D97
122 - 1	<u>Distillation range:</u> At 90% by volume distilled	341 °C	ASTM D86
445 - 4	Water and sediment, by volume	Less than 0.1 %	ASTM D2709
062 - 1	Calorific value	46465 kJ/kg	ASTM D240
445 - 3	Water content, by distillation	Less than 0.1 %	ASTM D95

***Sample your reference:**

-SGS P8340184: عينة رقم ٣: ديزل أول من مأخوذة من الخزان رقم T36 ختمها رقم
-Date: 04/03/2021
-Product :Gas oil
-Installation:T oil

Results relate only to the sample tested.

MZ/MC/jf

1/1



Professor Joseph MATTA
Applied Research & Testing
Acting Director



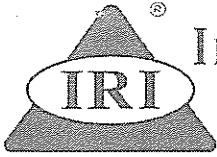
Dr. HAGE CHEHADE Ph.D.
Technology & Development
Director

CONDITIONS & TERMS

< it is prohibited to use this report for advertising purposes >

THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE UNDERTAKES NO RESPONSIBILITY FOR THE AUTHENTICITY OF THE SAMPLE FROM WHICH THE SPECIMENS TESTED SUBJECT OF THIS REPORT ARE TAKEN UNLESS SAMPLING IS CONDUCTED BY THE INSTITUTE ITSELF WHICH FACT WHEN APPLICABLE WILL BE CLEARLY INDICATED AS PART OF THE REPORT. THE INFORMATION GIVEN IN THIS REPORT DELIVERED IN A SEALED ENVELOPE IS FOR THE USE OF THE CLIENT AND IS NOT TO BE ABSTRACTED OR PUBLISHED BY ANY MEANS OR IN ANY FORM IN WHOLE OR IN PART WITHOUT THE PRIOR WRITTEN CONSENT OF THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE. IT MAY BE PHOTOCOPIED STRICTLY FOR THE INTERNAL USE OF THE CLIENT. NO RESPONSIBILITY FOR ANY INTERPRETATION OF THIS REPORT IS ASSUMED EXCEPT WHEN THE INTERPRETATION IS GIVEN IN WRITING BY THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE.

TESTING INSPECTION OR CALIBRATION OF MATERIALS INSTRUMENTS AND OTHER ARTICLES IS ONLY UNDERTAKEN BY THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE SUBJECT TO THE EXPRESS STIPULATION THAT NO RESPONSIBILITY OF ANY KIND OR HOWSOEVER ARISING SHALL ATTACH TO THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE OR TO ITS EMPLOYEES IN RESPECT TO ANY LOSS INJURY OR DAMAGE ARISING DIRECTLY OR INDIRECTLY OF OR IN CONNECTION WITH ANY SUCH TESTING INSPECTION OR CALIBRATION OR ANY FAILURE OR OMISSION IN REGARD THEREOF.



INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE

Report

Date: 14/04/2021
No: 5227/010D6/583475/2021

IRI Bldg. - Lebanese University Campus
Hadath (Baabda) - Lebanon
P.O.Box: 11-2806 Beirut
Tel/Fax: +961 5 467831- Mobile: +961 3 286340
e-mail: info@iri.org.lb - http://www.iri.org.lb



CLIENT

Name: **MESSERS MECHANICAL & INDUSTRIAL CONSULTING CO. S.A.R.L**
BEIRUT - LEBANON
Your letter dated on 05/03/2021
Reference: Ref: PPC210310.1.fs

SAMPLE

Received as:
"Fuel oil"
(in a plastic bottle)
Reception voucher: 53085
Received on: 05/03/2021

Results

Testing duration: From 05/03/2021 to 01/04/2021 Unless otherwise specified, the sampling was done by the client.

CHEMICAL ANALYSIS AND PHYSICAL TESTING

<u>IRI Code No:</u>			<u>Reference Method</u>
377 - 3	Density at 15°C	0.884 kg/l	ASTM D1298
428 - 1	Kinematic viscosity at 40°C	5.2 cSt	ASTM D445
149 - 2	Flash point, PM	78 °C	ASTM D93
445 - 3	Water content, by distillation	0.4 °C	ASTM D95
445 - 4	Sediment content, by weight	0.03 °C	ASTM D473
316 - 1	Pour point	-12 °C	ASTM D97
411 - 1	Sodium, as Na	0.7 g/kg	IT-me/CHI/03
411 - 1	Zinc, as Zn	8.3 mg/kg	IT-me/CHI/03
411 - 2	Aluminium, as Al	1.1 mg/kg	AAS-furnace
411 - 1	Silicon, as Si	Not detected	AAS-flame

***Sample your reference:**

-SGS P8340192: عينة رقم 4: فيول أويل مأخوذة من الخزان رقم GO-02 ختمها رقم
-Date: 04/03/2021
-Product :Fuel oil
-Installation:T oil

Results relate only to the sample tested.

CKMZ/MC/jf

1/1



Professor Joseph MATTA
Applied Research & Testing
Acting Director



Imad HAGE CHEHADE Ph.D.
Technology & Development
Director

CONDITIONS & TERMS:

< it is prohibited to use this report for advertising purposes >

THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE UNDERTAKES NO RESPONSIBILITY FOR THE AUTHENTICITY OF THE SAMPLE FROM WHICH THE SPECIMENS TESTED SUBJECT OF THIS REPORT ARE TAKEN UNLESS SAMPLING IS CONDUCTED BY THE INSTITUTE ITSELF WHICH FACT WHEN APPLICABLE WILL BE CLEARLY INDICATED AS PART OF THE REPORT. THE INFORMATION GIVEN IN THIS REPORT DELIVERED IN A SEALED ENVELOPE IS FOR THE USE OF THE CLIENT AND IS NOT TO BE ABSTRACTED OR PUBLISHED BY ANY MEANS OR IN ANY FORM IN WHOLE OR IN PART WITHOUT THE PRIOR WRITTEN CONSENT OF THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE. IT MAY BE PHOTOCOPIED STRICTLY FOR THE INTERNAL USE OF THE CLIENT. NO RESPONSIBILITY FOR ANY INTERPRETATION OF THIS REPORT IS ASSUMED EXCEPT WHEN THE INTERPRETATION IS GIVEN IN WRITING BY THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE.

TESTING INSPECTION OR CALIBRATION OF MATERIALS INSTRUMENTS AND OTHER ARTICLES IS ONLY UNDERTAKEN BY THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE SUBJECT TO THE EXPRESS STIPULATION THAT NO RESPONSIBILITY OF ANY KIND OR HOWSOEVER ARISING SHALL ATTACH TO THE INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE OR TO ITS EMPLOYEES IN RESPECT TO ANY LOSS INJURY OR DAMAGE ARISING DIRECTLY OR INDIRECTLY OF OR IN CONNECTION WITH ANY SUCH TESTING INSPECTION OR CALIBRATION OR ANY FAILURE OR OMISSION IN REGARD THEREOF.

[Handwritten Signature]



RCVD. ON:
P.E.T. 20.0.9 44/F

وزارة الطاقة والمياه
المديرية العامة للنفط
منشآت النفط في طرابلس والزهراني

رقم الصادر : ٧٧ م / ص
بيروت في : ٢ آذار ٢٠٢١

جانب شركة ام. اي. سي. للهندسة الميكانيكية والصناعية ش.م.م.

الموضوع: أخذ عينات من عدد من الخزانات لفحصها، بالإضافة الى قياس كمية ال Sludge الموجودة في الخزان GO-02.

اشارة الى الموضوع المبين أعلاه،

نعلمكم بأنه قد تم تعيين شركتكم للقيام بأخذ عينات من كل من الخزانات المذكورة أدناه :

T31, T33, T36, T82, T89 and GO-02 وارسالها الى معهد البحوث الصناعية.

يرفق بها مواصفات كل من ال Gasoil and Fuel B

بالاضافة الى ذلك، يطلب منكم قياس كمية ال Sludge الموجودة في الخزان GO-02 .

ان نفقات هذه المهمة هي على عاتق منشآت النفط في طرابلس.

المدير العام للنفط
وزارة الطاقة والمياه
منشآت النفط في طرابلس والزهراني
م. أورور فكللي

نسخة تبلغ الى: منشآت النفط في طرابلس

A.H.